OLAF®

Der elefantastische Nasensauger®

Gebrauchsanweisung

NS13





2in1
Nasensauger
+
Vernebler

ab 0

Inhaltsverzeichnis

Verwendungszweck	3
Zielanwender	3
Klinischer Nutzen	4
Einführung	4
Wichtige Hinweise vor dem Gebrauch	5
Produktmerkmale	7
Batterieinstallation	8
Gebrauchsanweisung	9
· Absaugfunktion	9
· Verneblungsfunktion	10
Reinigung und Desinfektion	11
Technische Daten	13
Fehlerbehebung	14
EMV-Tabellen	15
Symbolerklärung	17

Verwendungszweck

Mit Hilfe des Geräts kann Nasensekret und Schleim bei Kindern zwischen 0 und 12 Jahren abgesaugt werden.

Zielanwender (Anwendung durch medizinisches Fachpersonal / Laien)

Der Nasensauger ist für die Anwendung durch Laien – in der Regel Eltern oder Betreuer – in einer häuslichen Umgebung konzipiert. Es werden zwei Anforderungen vorausgesetzt:

Kenntnisse (Mindestanforderung):

- Unterscheidung von Mund, Gehörgang und Nasenhöhle.
- Grundverständnis für Hygiene.

Sprachverständnis:

- Fähigkeit, die Gebrauchsanweisung in der örtlichen Amtssprache zu lesen.

Warnung:

Das Gerät darf nur von Erwachsenen verwendet werden, die die Gebrauchsanweisung sorgfältig gelesen und verstanden haben. Eine Anwendung durch Kinder ohne Aufsicht ist nicht gestattet.

Klinischer Nutzen

- Die sachgerechte Absaugung von Nasenschleim bei Kindern (empfohlen bis zu viermal täglich) kann die Symptome der oberen und unteren Atemwege lindern.
- Eine regelmäßige Schleimabsaugung verbessert die Lebensqualität von Kind und Familie im Zusammenhang mit der Atemwegsgesundheit.

Einführung

- Kompaktes, leichtes Design: Einfach zu halten und zu bedienen, für das Kind sicher und komfortabel.
- Befeuchtungsfunktion: Löst verhärteten Nasenschleim und erleichtert das Absaugen.
- Einfaches Reinigungskonzept: Silikonspitzen und Auffangbehälter lassen sich leicht vom Gerät trennen.
- Niedriger Geräuschpegel: Extrem leise Bauweise.
- Austauschbare Spitzen: Lang, kurz und birnenförmig.
- Batteriebetrieben: Zuverlässig und sicher.

Das Gerät erfüllt die Anforderungen gemäß ISO 10993-1 zur Biokompatibilität.

Wichtige Hinweise vor dem Gebrauch

Kontraindikationen – Das Gerät darf nicht verwendet werden bei:

Veränderungen der Nasenschleimhaut oder Nasenvestibulum (z. B. Exkoriationen, Risse, Nasenbluten, Septumabweichung).

Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen:

- Gerät nicht extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Starke Erschütterungen, Stöße oder Herunterfallen vermeiden.
- Bei längerer Nichtbenutzung Batterien entfernen.
- Beim Gebrauch den Mund leicht geöffnet halten, nicht fest verschließen.
- Bei Unwohlsein des Kindes (z. B. Weinen, Atemnot) die Anwendung sofort abbrechen und einen Arzt konsultieren.
- Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nur die im Lieferumfang enthaltenen Silikonspitzen verwenden; Ersatz über den Fachhandel.

Wichtige Hinweise vor dem Gebrauch

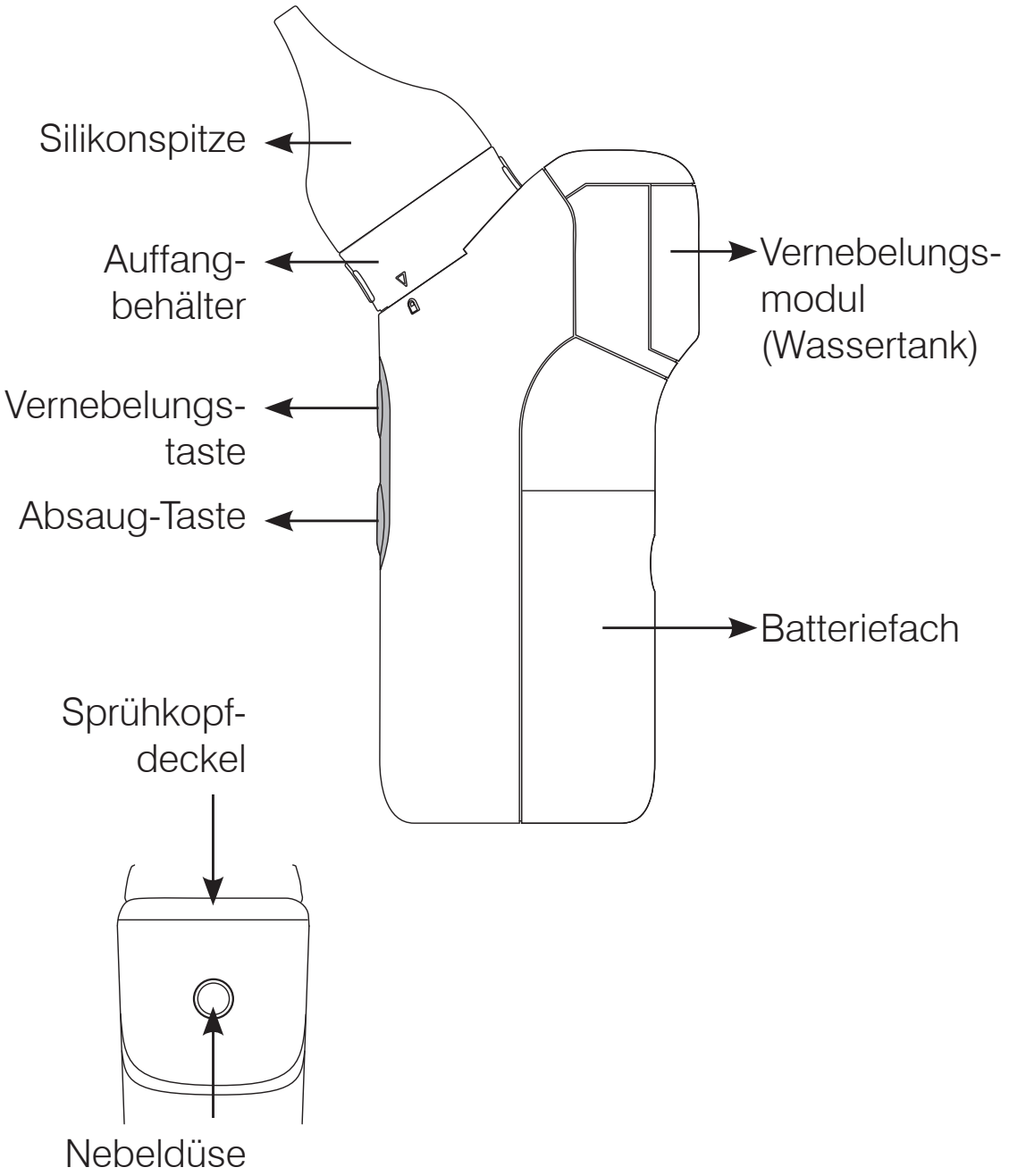
- Auftretende schwerwiegende Zwischenfälle dem Hersteller, dem örtlichen Vertreter und der zuständigen Behörde melden.
- Nicht kategorisiert für AP/APG.
- EMV-Störquellen (z. B. WLAN-Router, Mobiltelefone, Mikrowellen oder Bluetooth-Geräte) mindestens 0,5 m entfernt halten.
- Gerät ist MR-Unsafe – nicht in der Nähe von MRI- oder CT-Geräten verwenden.



Achtung



Produktmerkmale



Batterieinstallation

1. Batteriefachdeckel abheben.
2. 2 × 1,5 V AAA-Batterien gemäß Polungsmarkierung einlegen.
3. Deckel wieder einsetzen.

Hinweise:

- Verwenden Sie immer neue Batterien; mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Es wird empfohlen, keine wiederaufladbaren, nicht zugelassenen oder anders spezifizierten Batterien zu verwenden, da dies das Gerät beschädigen oder einen Kurzschluss verursachen kann.
- Bitte entsorgen Sie Batterien ordnungsgemäß und halten Sie sie von Kindern und Wärmequellen fern.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, wird empfohlen, die Batterie zu entfernen.
- Batterien müssen gemäß den örtlichen Umwelt- und institutionellen Vorschriften entsorgt werden.
- Bitte ersetzen Sie alle Batterien, wenn die Batterieleistung nicht mehr ausreicht, um das Gerät zu betreiben.

Gebrauchsanweisung

Absaugfunktion

1. Geeignete Silikonspitze auswählen (für Kinder von 2 bis 12 Jahren).
2. Spitze und Auffangbehälter montieren.
3. Absaug-Taste drücken, um die Funktion zu starten.
4. Spitze vorsichtig in die Nasenöffnung einführen und sekretabsaugend arbeiten (5–8 Sekunden).
5. Taste erneut drücken oder das Gerät schaltet nach 1 Minute automatisch ab.

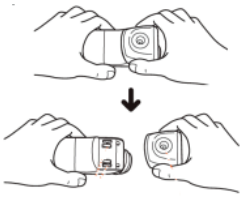
Achtung:

- Achten Sie darauf, die Spitze nicht zu tief in das Nasenloch einzuführen und nicht gegen die Innenwand des Nasenlochs zu drücken.
- Eine übermäßige Verwendung dieses Geräts kann unter bestimmten Umständen zu Schmerzen, Verletzungen der Schleimhaut oder Atemnot führen.

Gebrauchsanweisung

Verneblungsfunktion

1. Sprühkopf abnehmen.





2. Steriles Wasser oder Kochsalzlösung bis zur „MAX“ Markierung einfüllen.
3. Sprühkopf wieder anbringen.
4. Sprühkopf 2 cm vor die Nasenöffnung halten und Vernebelungstaste betätigen (max. 10 Sekunden).



5. Drücken Sie die Sprühtaste erneut, um die Sprühfunktion jederzeit nach Bedarf zu beenden.



Hinweis:

- Nur sterile Lösung verwenden
- Ein Sprühstoß (0,4 mL) ist sicher bei Kindern ab 3 Jahren.

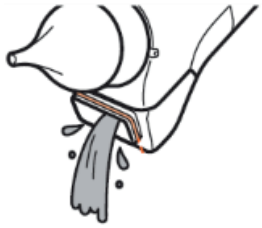
Reinigung und Desinfektion

Die folgenden Reinigungsvorgänge sollten **nach jedem Gebrauch** durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reinigung der Geräte kann zu Verstopfungen führen und die Lebensdauer des Produkts verkürzen. Das Gerät sollte erst nach einer gründlichen Reinigung wiederverwendet werden.

Reinigen Sie die Silikonspitzen und den Auffangbecher:

1. Silikonspitze und Auffangbehälter vom Gerät trennen.
2. Mit mildem Spülmittel und Wasser reinigen.
3. Mit 70 °C heißem Wasser desinfizieren.
4. Trocknen lassen und wieder montieren.

Sprühkopf reinigen



1. Sprühkopfdeckel abnehmen und restliches Wasser ausgießen.
2. Behälter mit Wasser füllen, schütteln ausgießen.
3. Trocknen lassen.

Wichtig: Gerät nicht unter Wasser tauchen; nur weiches, trockenes Tuch für das Gehäuse verwenden; Gerät nur für eine Person nutzen.

Reinigung und Desinfektion

Anmerkung:

- Gerät nicht unter Wasser tauchen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen niemals scheuernde Reinigungsmittel, Verdünner oder Benzol.
- Das Gerät ist nur für eine Person bestimmt, um das Risiko einer Kreuzkontamination zu verringern.
- Nach Abschluss der Reinigungsschritte überprüfen Sie visuell, ob das Gerät sauber ist. Wenn sichtbarer Schmutz auf dem Gerät vorhanden ist, wiederholen Sie die Reinigungsschritte, bis es sauber erscheint.

Technische Daten

- Vakuumdruck: 350–500 mmHg (± 5 %)
- Schalldruckpegel: ≤ 60 dB (Abstand 30 cm)
- Stromversorgung: 2 × 1,5 V AAA-Batterien
- Absaugspitze: Weiches Silikon
- Sprühkopfkapazität: ca. 4 ml
- Sprühmenge: 0,4 ~ 0,5 ml/10 Sekunden
- Betriebsumgebung: 16 °C ~ 35 °C, relative Luftfeuchtigkeit 15 % ~ 85 %, 700~1060 hPa atmosphärischer Druck
- Lager-/Transport: -25 °C ~ +55 °C, relative Luftfeuchtigkeit 15 % ~ 85 %, 700~1060 hPa atmosphärischer Druck
- Gewicht: ca. 165 g (ohne Batterien)
- Abmessungen (L x B x H): 77 × 50 × 150 mm
- Lebensdauer: 3 Jahre

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Schwache oder keine Absaugung.	Batterien leer oder falsch eingelegt.	Batterien prüfen und gegebenenfalls ersetzen.
	Der graue Gummiring zwischen Auffangbecher und Gerät fehlt.	Gummiring korrekt am Auffangbehältergewinde einsetzen.
	Auffangbehälter nicht richtig aufgeschraubt.	Der Marker des Auffangbehälters muss mit den Markierungen am Gerät übereinstimmen.
Verneblungsfunktion fällt aus.	Batterien leer oder nicht richtig eingelegt.	Batterien prüfen.
	Sprühkopf verstopft	Sprühkopf reinigen
	Sprühkopf nicht richtig montiert	Sprühkopf abnehmen und korrekt aufsetzen

EMV-Tabellen

<table>
<tr><td colspan="3">NS13 ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer von NS13 muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.</td></tr>
<tr><td colspan="3">Leitfaden und Herstellererklärung – Elektromagnetische Emissionen</td></tr>
<tr><td>Phänomen</td><td>Verwendung in medizinischen Umfeld a)</td><td>Verwendung Zuhause a)</td></tr>
<tr><td>Durchgeführte und ausgestrahlte HF-Missionen</td><td>CISPR 11Gruppe 1 Klasse A (ohne BLE-Funktion)Gruppe 2 Klasse A (mit BLE-Funktion)</td><td>CISPR 11 Gruppe 1 Klasse B (ohne BLE-Funktion) Gruppe 2 Klasse B (mit BLE-Funktion)</td></tr>
<tr><td>Harmonische Verzerrung</td><td colspan="2">Nicht zutreffend (Hinweis: Stromversorgung über Batterie oder Gleichstromeingang) Nur der Wechselstromeingang muss geprüft werden.</td></tr>
<tr><td>Spannungsschwankungen und Flackern</td><td colspan="2">Nicht zutreffend (Hinweis: Stromversorgung über Batterie oder Gleichstromeingang) Nur der Wechselstromeingang muss getestet werden.</td></tr>
<tr><td colspan="3">a) Das Gerät ist für den Einsatz in häuslichen Pflegeumgebungen und professionellen Pflegeeinrichtungen geeignet, beschränkt auf Patientenzimmer und Einrichtungen zur Atemwegsbehandlung in Krankenhäusern oder Kliniken. Die strengeren Akzeptanzgrenzen der Gruppe 1 Klasse B (CISPR 11) wurden berücksichtigt und angewendet. Das Gerät ist für den Einsatz in den genannten Umgebungen geeignet, wenn es direkt an das öffentliche Stromnetz angeschlossen ist.
b) Der Test ist in dieser Umgebung nicht anwendbar, es sei denn, die verwendeten ME-GERÄTE und ME-SYSTEME werden an das ÖFFENTLICHE STROMNETZ angeschlossen und die Leistungsaufnahme liegt ansonsten im Geltungsbereich der grundlegenden EMV-Norm.</td></tr>
</table>

EMV-Tabellen

<table>
<tr><td colspan="4">Leitfaden und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit – Gehäuseöffnung</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Phänomen</td><td rowspan="2">Grundlegende EMV-Norm oder Prüfverfahren</td><td colspan="2">Immunitätstestwerte</td></tr>
<tr><td>Verwendung in medizinischen Umfeld a)</td><td>Verwendung Zuhause a)</td></tr>
<tr><td>Elektrostatische Entladung</td><td>IEC 61000-4-2</td><td colspan="2">± 8kV contact
± 2 kV, ±4kV ±, ±8 kV, ±15 kV air</td></tr>
<tr><td>Ausgestrahlte HF-EM-Felder</td><td>IEC 61000-4-3</td><td>a)</td><td>10 V/m b)
80MHz - 2.7 GHz 80% AM at 1kHz</td></tr>
<tr><td>Nahfeld von RF-Funkkommunikationsgeräten</td><td>IEC 61000-4-3</td><td colspan="2">HINWEIS ZUR KONFORMITÄT: Weitere Informationen zu den einzuhaltenden Abständen zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem NS13 können beim Lieferanten unter Verwendung der in diesem Handbuch angegebenen Kontaktdaten angefordert werden. Es wird jedoch empfohlen, das Gerät in einem angemessenen Abstand von mindestens 0,5 m zu Mobiltelefonen oder anderen HF-Kommunikationssendern aufzustellen, um mögliche Störungen zu minimieren.</td></tr>
<tr><td>Nennfrequenz-Magnetfelder</td><td>IEC 61000-4-8</td><td colspan="2">30 A/m c)
50 Hz or 60 Hz</td></tr>
<tr><td colspan="4">a) Das Gerät ist für den Einsatz in häuslichen Pflegeumgebungen und professionellen Pflegeeinrichtungen geeignet, beschränkt auf Patientenzimmer und Einrichtungen zur Atemwegsbehandlung in Krankenhäusern oder Kliniken. Die strengeren IMMUNITÄTS-Akzeptanzgrenzen wurden berücksichtigt und angewendet.
b) Vor Anwendung der Modulation.
c) Bei diesem Testniveau wird ein Mindestabstand von mindestens 15 cm zwischen dem ME-GERÄT oder ME-SYSTEM und Quellen von magnetischen Feldern mit Netzfrequenz angenommen.</td></tr>
</table>

Symbolerklärung

CE 2797	Konformität mit EU-Verordnung (EU) 2017/745
MD	Medizinprodukt
	Hersteller
EU REP	Bevollmächtigter Vertreter in der EU
	Herstellungsdatum (YYYY-MM oder YYYY-MM-DD)
LOT	Chargencode (YYMMWWWW)
SN	Seriennummer (YYMWWWXXXXX)
	Schutz vor Nässe
	Lichtempfindlich
	Temperaturgrenzen
	Feuchtigkeitsgrenzen
	Druckgrenzen
	Vorsicht
	Gebrauchsanweisung beachten
	Entsorgung gemäß lokalen Vorschriften (WEEE 2012/19/EU)

Symbolerklärung

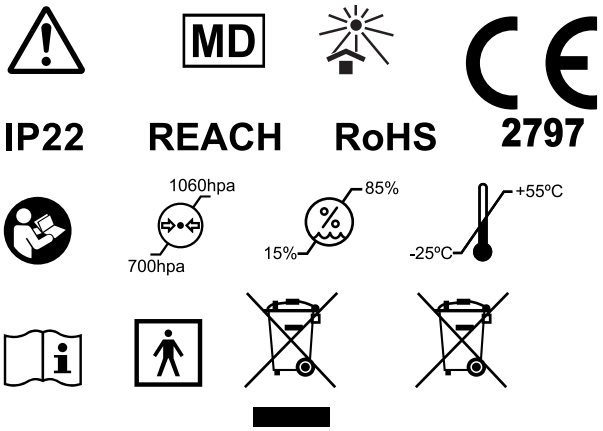
RoHS	RoHS-Konformität (2011/65/EU)
REACH	REACH-Konformität (EG 1907/2006)
	Ein/Aus (Druckknopf)
	Gerätetyp BF (Schutzklasse)
IP22	Schutzart IP22
	Batterien nicht im Hausmüll entsorgen
	Importeur
	Händler
#	Modellnummer
CN	Herstellungsland
UDI	Eindeutige Gerätekennung
	WARNUNG Gefahr durch Projektile Der Nasensauger ist nicht MR-sicher.

Importeur / Händler
OLAF Babycare GmbH
Neßlerstr. 27
40593 Düsseldorf, Germany

EU REP
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

AViTA Corporation
9F., No. 78, Sec. 1, Kwang
Fu Rd., San Chung Dist.,
New Taipei City 24158,
Taiwan, China

China, AViTA (WUJIANG)



72-NS13MN22-AV11
2025-06-12

OLAF®

 # NS13

Tipps & Tricks:

Facebook
@olafbabycare

Instagram
@olafbabycare

TikTok
@olafbabycare

Youtube
@olafbabycare

Website
olaf-babycare.de